

**Lescha da pumpiers**

**dalla**

**vischnaunca**

**da**

**FALERA**

## **General**

En general	Art. 1
Camp d'applicaziun	Art. 2
Dretg surordinau	Art. 3
Duers	Art. 4

## **Obligaziun da far pumpiers**

Principi	Art. 5
Cuoz dil survetsch	Art. 6
Survetsch	Art. 7
Habilitad	Art. 8
Incorporaziun	Art. 9
Perfecziunament	Art. 10
Effectiv	Art. 11
Liberaziun dil survetsch activ	Art. 12

## **Taxa da cumpensaziun**

Principi	Art. 13
Liberaziun dalla taxa da cumpensaziun	Art. 14
Fixaziun dalla taxa da cumpensaziun	Art. 15
Diever	Art. 16

## **Organisaziun**

Survigionza suprema	Art. 17
Duers e competenza	Art. 18
Persunal communal	Art. 19
Object d'exercezi	Art. 20
Obligaziun da dar alarm	Art. 21
Alarm	Art. 22
Mieds legals	Art. 23
Entrada en vigur	Art. 24

La vischnaunca relai quei reglament da pumpiers sin fundament digl art. 1 e 34 dall'ordinaziun davart la polizia da fiug cantunala, sco era sin fundament digl art. 29 cef. 2 dalla constituziun comunala.

## **DETERMINAZIUNS GENERALAS**

### **Artechel 1**

- En general La polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers cumpetan alla vischnaunca, aschilunsch che quellas obligaziuns ein buca cumpetenzas dils pumpiers da Laax-Falera ni dad organs cantunals.
- Las denominaziuns da persunas, da funcziuns e da professiuns en quest reglament serefereschan en general ad omisduas schlatteinas, aschilunsch ch'ei resulta buc enzatgei auter ord il senn dil reglament.

### **Artechel 2**

- Camp d'applicaziun Quest reglament fixescha l'organisaziun ed ils duers dils fatgs da pumpiers en la vischnaunca, aschilunsch che quels cumpetan buc als pumpiers da Laax-Falera.

### **Artechel 3**

- Dretg surordinau Las prescripziuns generalmein obligontas dall'ordinaziun cantunala davart la polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers, las disposiziuns executivas tier l'ordinaziun davart la polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers sco era tut las prescripziuns e directivas cantunalias davart la polizia da fiug ed ils fatgs da pumpiers valan senz'auter, era sch'ellas ein buca menziunadas expressivamein en quest reglament.

### **Artechel 4**

- Duers Il corp da pumpiers ha en general l'incumbensa da dustar donns. El cumbatta incendis, donns elementars ed auters donns che pericleteschan carstgauns, animals e valurs realas ni ch'engrevieschan igl ambient. Il corp da pumpiers gida immediat en cass da catastrofas el senn dalla lescha cantunala davart igl agid en cass da catastrofas. El sa vegnir obligaus dad ademplir ulteriurs duers.

# OBLIGAZIUN DA FAR PUMPIERS

## Artechel 5

- Principi Per regla ein umens e dunnas cun domicil en la vischnaunca obligai da far pumpiers.
- Dils habitants che vivan en ina lètg buca separada ei sulettamein in dils partenaris obligaus da far pumpiers. En quei cass sedrezza il cuoz dall'obligaziun da far pumpiers tenor la vegliadetgna dil conjugal che gudogna il pli bia.

## Artechel 6

- Cuoz dil survetsch L'obligaziun da far pumpiers entscheiva egl onn, cura ch'il 18avel onn vegn cumplenius e cala egl onn dil 50avel onn cumpleniu. En quei rom sa la suprastonza communala prender autres regulaments mintgamai tenor basegns.

## Artechel 7

- Survetsch L'obligaziun da far pumpiers vegn ademplida entras in survetsch da pumpiers activ ni cun pagar ina taxa da cumpensaziun.

## Artechel 8

- Habilitad Sch'eit dat dubis davart la habilitad da far pumpiers pervia da mendas corporalas ni spirtalas, eis ei da procurar in giudicat d'in miedi.

## Artechel 9

- Incorporaziun Negin ha il dretg da vegnir incorporaus per il survetsch da pumpiers activ. La suprastonza communala propona alla corporaziun da pumpiers pusseivels commembers dil corp da pumpiers.
- Tier l'incorporaziun ei da risguardar ils basegns dil corp da pumpiers sco era la qualificaziun persunala e professiunala, il liug da laver e da domicil digl obligau sco era la contonschibladad en cass urgents. En cass da prestaziuns da survetsch nunsufficientas sa il pumpier activ vegnir partius entuorn da prestar la taxa da cumpensaziun.

## Artechel 10

- Perfecziunament Commembers da pumpiers san vegnir obligai da seperfecziunar e da surprender scharschas da cader. Els han da frequentar ils cuors ed ils exercezis corrispondents e da prestar ils survetschs ligiai al grad ni alla funcziun. Ils grads da survetsch vegnan accordai tenor igl uorden militar.

### **Artechel 11**

Effectiv

La suprastonza communal fixescha tenor cunvegna cun la suprastonza dalla corporaziun la cumpart dalla vischerna agl effectiv dil corp da pumpiers. Quella part sedrezza per l'ina tenor la planisaziun dall'assicuranza d'edifecis dil Grischun (GVG) e per l'altra tenor la clav da repartiziun fixada.

### **Artechel 12**

Liberaziun dil  
survetsch activ

Dil survetsch activ ein liberai:

- il president communal;
- spirituals e commembers d'in uorden religius;
- persunas cun ina menda spirtala ni corporala cumprovabla;
- in bab ni ina mumma ch'educhescha persuls affons da vegliadetgna prescolara ni scolara;
- mummas en speronza ni mummas che tezzan in affon;
- persunas che prestan survetsch activ en in corp da pumpiers da menaschi renconuschiis dil cantun.

La suprastonza communal sa deliberar ulteriuras persunas.

## **TAXA DA CUMPENSAZIUN**

### **Artechel 13**

Principi

Obligai da far pumpiers che prestan survetsch activ ni en il corp da pumpiers Laax-Falera ni en in corp da pumpiers da menaschi renconuschiis dil cantun han da pagar ina taxa da compensaziun annuala.

Tgi che maunca en in onn a varga la mesedad dils exercezis senza perstgisa, ha da pagar la taxa da compensaziun.

### **Artechel 14**

Liberaziun  
dalla taxa da  
cumpensaziun

Persunas tenor artechel 12 ein era liberadas dalla taxa da compensaziun.  
La suprastonza communal sa deliberar ulteriuras persunas.

### **Artechel 15**

Fixaziun dalla  
taxa da  
cumpensaziun

La taxa da compensaziun munta silmeins a frs. 100.-- e sil pli a frs. 500.--.

La suprastonza communal fixescha l'altezia della taxa sin basa dallas relazioni actualas ed en consideraziun dils basegns dil corp da pumpiers.

## **Artechel 16**

Diever La taxa da cumpensaziun vegn duvrada exclusivamein per ils fatgs da pumpiers e per il provediment cun aua da stizzar fiug.

# **ORGANISAZIUN**

## **Artechel 17**

Survigilonza suprema La suprastonza communal ha ensemen cun las vischnauncas dalla corporaziun la survigilonza suprema sur dils pumpiers, aschilunsch che quei fa part da sias cumpetenzas.

## **Artechel 18**

Duers e cumpetenza La suprastonza communal ha specialmein las sequentas incumbensas:

1. fixar il cuoz dil survetsch tenor art. 6;
2. proponer commembers dil corp da pumpiers alla corporaziun da pumpiers tenor art. 9;
3. fixar igl effectiv dil corp da pumpiers tenor art. 11;
4. deliberar dil survetsch da pumpiers activ tenor art. 12;
5. fixar la taxa da cumpensaziun tenor art. 15;
6. cumpetenzas ch'ein buc attribuidas ad auters organs.

## **Artechel 19**

Persunal communal Il schef d'aua ni in substitut ha da s'annunziar immediatamein en cass da donns tier il cumandant el liug. Il schef d'aua instruescha ils pumpiers davart il provediment d'aua. El informescha constantamein il commando da pumpiers davart midadas e restricziuns.

Il schef d'aua controllescha periodicamein la disposiziun da diever dils hydrants, dils bloccaders, dallas pumpas, dils regladers sco era dad auters indrezs per stizzar fiug. Defects eventuels ein da reparar immediatamein ni da comunicar al commando da pumpiers.

## **Artechel 20**

Object d'exercezi Ils habitonts resp. ils proprietaris d'ina casa ein obligai da schar exercitar en ni vid lur objects e da schar entrar ils pumpiers entochen allas 21.45 uras.

Objects d'exercezi ni parts da quels ein dad utilisar cun il meglier quita pusseivel. Tier l'elecziun dils objects d'exercezi ein ils proprietaris resp. ils habitonts da quels objects dad informar ad uras. Igl ei da prender risguard dad eventuais cass da malsogna e dad outras circumstanzias specialas.

### **Artechel 21**

Obligaziun da dar alarm Mintgin ei obligaus dad alarmar ils pumpiers cun il numer d'urgenza da pumpiers 118, sch'el fa persenn in cass da donn.

### **Artechel 22**

Alarm Igl alarm succeda entras igl alarm tgeu ni igl alarm da sirena.

### **Artechel 23**

Mieds legals Encunter conclus e disposiziuns dalla suprastanza communal sa vegrifatg recuors enteifer 30 dis tier la dertgira administrativa dil cantun Grischun.

### **Artechel 24**

Entrada en vigur Cun l'approbaziun dalla radunanza communal e dil departament da giustia, segirtad e sanedad dil Grischun entra quest reglement en vigur sin igl 1. d'avrel 2008.  
Cun l'entrada en vigur ein tut las leschas e reglements da pumpiers precedents abrogai.

Decidiu a caschun dalla radunanza communal dils 29 da fevrer 2008.

La presidenta communal

Il scarvon

Silvia Casutt

Adrian Vincenz

Approbau dil departament da giustia, segirtad e sanedad dil Grischun

Cuera, ils 9 da zercladur 2008

La scheffa

lic.iur. Barbara Janom Steiner  
cussegliera guvernativa